



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de septiembre de 2004
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo noveno período de sesiones
Tema 37 del programa provisional*
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo noveno año

Carta de fecha 14 de septiembre de 2004 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de presentarle un resumen de las violaciones y los actos de agresión perpetrados por Israel contra el Líbano entre el 27 de agosto y el 9 de septiembre de 2004 (véase el anexo).

Esos graves actos forman parte de una persistente y provocadora serie de violaciones por Israel del espacio aéreo, las aguas territoriales y el territorio del Líbano y contravienen los principios del derecho internacional, las resoluciones de legitimidad internacional y los reiterados llamamientos de las Naciones Unidas para que cesen de producirse.

En vista de esas violaciones y del aumento de las amenazas israelíes contra el Líbano y la seguridad de su territorio y sus ciudadanos, el Líbano pide a las Naciones Unidas que disuadan a Israel de cometer esos actos peligrosos, que constituyen una amenaza para la paz y la seguridad internacionales. El Líbano considera a Israel plenamente responsable de las consecuencias que tales actos pudieran entrañar.

Al señalar a su atención las graves consecuencias de esos actos, le pido que tenga a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Sami **Kronfol**
Embajador
Representante Permanente

* A/59/150.

Anexo de la carta de fecha 14 de septiembre de 2004 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Violaciones de las aguas territoriales por parte de Israel, en virtud de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad

27 de agosto de 2004

A las 00.30 horas, una lancha cañonera israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Ras-Naqoura lanzó una bengala y, a las 7.55 horas, efectuó varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano en mar abierto.

28 de agosto de 2004

Entre las 21.10 y las 22.05 horas, dos helicópteros israelíes violaron el espacio aéreo libanés a altitud media por encima de las granjas de Chebaa.

Entre las 22.30 y las 23.00 horas, las fuerzas de ocupación israelíes apostadas en Tallet El Ramta, dentro de las granjas de Chebaa, efectuaron varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano en los alrededores de la mencionada posición.

29 de agosto de 2004

Entre las 19.35 y las 20.00 horas, dos helicópteros israelíes violaron el espacio aéreo libanés a altitud media por encima de las granjas de Chebaa.

30 de agosto de 2004

Entre las 10.48 y las 11.14 horas, dos aviones de guerra israelíes violaron el espacio aéreo libanés volando a diferentes altitudes por encima de Kfarchouba, en dirección de Dahr Elbaidar, y describieron un círculo sobre Chekka-Trípoli.

Entre las 10.48 y las 11.35 horas, dos aviones de guerra israelíes violaron el espacio aéreo libanés a diferentes altitudes por encima de Kfarchouba, en dirección de Marjayoun, y describieron un círculo sobre Saida-Tyre.

Entre las 10.48 y las 12.15 horas, un avión israelí sin piloto violó el espacio aéreo libanés a altitud media por encima de Rmeich e hizo un círculo sobre Rmeich-Qana-Naqoura-Bent-Jbeil.

Entre las 10.48 y las 17.30 horas, un avión israelí sin piloto violó el espacio aéreo libanés a altitud media por encima de Kafarchouba y trazó un círculo sobre Kafarchouba-Hasbaya.

Entre las 19.40 y las 21.35 horas, un avión israelí sin piloto violó el espacio aéreo libanés a altitud media por encima de las granjas de Chebaa y sobrevoló en círculo Kafarchouba-Khiam.

31 de agosto de 2004

Entre las 9.39 y las 14.18 horas, un avión israelí sin piloto violó el espacio aéreo libanés a altitud media por encima de Rmeich, con dirección norte, y describió un círculo sobre Maraké-Jouwaya-Marjayoun y Rmeich.

Entre las 10.45 y las 11.27 horas, dos aviones de guerra israelíes violaron el espacio aéreo libanés a una altitud elevada por encima de Rmeile-Beirut y regresaron a su base sobrevolando el mar frente a Naqoura.

A las 19.20 horas, las fuerzas de ocupación israelíes que estaban apostadas en la granja de Fachkol, dentro de las granjas de Chebaa, dispararon con ametralladoras de calibre mediano sobre los alrededores de la mencionada posición.

A las 20.30 horas, una lancha cañonera israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Ras-Naqoura lanzó dos bengalas en mar abierto.

1° de septiembre de 2004

Entre la 1.00 y las 3.00 horas, una lancha cañonera israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Ras-Naqoura lanzó cuatro bengalas en mar abierto.

Entre las 6.33 y las 9.40 horas, un avión israelí sin piloto violó el espacio aéreo libanés a altitud media y sobrevoló el mar frente a El-Zahrani, en dirección norte hasta Baabda y Elmansourie.

Entre las 7.50 y las 12.40 horas, un avión de guerra israelí violó el espacio aéreo libanés a diferentes altitudes al sobrevolar el mar frente a Naqoura, y voló en círculo por encima de Beirut-Jounieh.

Entre las 9.10 y las 14.05 horas, un avión de guerra israelí violó el espacio aéreo libanés a diferentes altitudes al sobrevolar el mar frente a Naqoura, y voló en círculo por encima de Beirut-Jounieh.

Entre las 10.45 y las 11.10 horas, dos aviones de guerra israelíes violaron el espacio aéreo libanés a diferentes altitudes al sobrevolar el mar frente a Chekaa, y volaron en círculo por encima de Chekaa-Bcharre y Jbeil.

Entre las 15.30 y las 16.00 horas, un avión israelí sin piloto violó el espacio aéreo libanés a diferentes altitudes al sobrevolar el mar frente a El Zahrani con dirección norte hacia Beirut, y regresó a su base sobrevolando el mar frente a Tyre.

5 de septiembre de 2004

Entre las 9.17 y las 10.40 horas, un avión israelí sin piloto violó el espacio aéreo libanés a altitud media al sobrevolar el mar frente a Tyre, y voló en círculo por encima de Saida-Tyre.

6 de septiembre de 2004

Entre las 10.40 y las 10.55 horas, dos helicópteros israelíes violaron el espacio aéreo libanés a altitud media por encima de las granjas de Chebaa.

7 de septiembre de 2004

Entre las 10.40 y las 13.40 horas, un avión israelí sin piloto violó el espacio aéreo libanés a altitud media al sobrevolar el mar frente a Tyre, y voló en círculo por encima de Tyre-Qana-Nabatie y Sarafand.

8 de septiembre de 2004

Entre las 10.45 y las 11.10 horas, ocho aviones de guerra israelíes violaron el espacio aéreo libanés a diferentes altitudes en la siguiente forma:

- Cuatro aviones de guerra sobrevolaron Rmeich con dirección norte hacia Rayak-Hermel y regresaron al mar.
- Cuatro aviones de guerra sobrevolaron el mar frente a Jbeil, en dirección de Hermel, y regresaron al mar.

A las 13.15 horas, un avión israelí sin piloto violó el espacio aéreo libanés a altitud media al sobrevolar Rmeich, y voló en círculo por encima de Rmeich-Bentjbeil-Alma Elchaab-Saida y Tyre.

9 de septiembre de 2004

Entre las 11.55 y las 12.30 horas, varios aviones de guerra israelíes violaron el espacio aéreo libanés a diferentes altitudes por encima de la zona de Rehan.
